



# RINGFEDER

09/14

RU  
PL  
CZ  
EN

## RINGFEDER® 4040 AM/RL, 4045 AM/RL, 5050 AM/RL, 5055 AM/RL

**NEW**

Блок управления / Jednostka sterująca / Řídicí jednotka / Control unit



4040 AM/RL



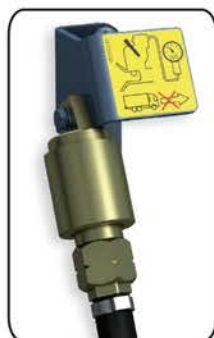
5050 AM/RL



Palm



Duomatic



C-Coupling



Valve box

Соединительная муфта AM/RL. Обзорная информация ■ Przegład sprężę AM/RL  
■ Přehled – spojka AM/RL ■ Overall view AM/RL coupling

Для сцепной петли ■ Dla końcówek dyszla  
Pro tazná oka ■ For drawbar eyes

Ø 50

DIN 74053  
ISO 1102 · D 50

Для сцепной петли ■ Dla końcówek dyszla  
Pro tazná oka ■ For drawbar eyes

Ø 40

DIN 74054  
ISO 8755



Тип / Typ  
Typ / Type **5055 AM/RL**

Тип / Typ  
Typ / Type **5050 AM/RL**

Тип / Typ  
Typ / Type **4040 AM/RL**

Тип / Typ  
Typ / Type **4045 AM/RL**

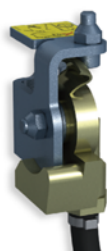
Исполнение Wersja Provedení Design	N заказа Nr zamówienia Objednací číslo Order number
AM/RL	14 999 553

Исполнение Wersja Provedení Design	N заказа Nr zamówienia Objednací číslo Order number
AM/RL	14 999 655

Исполнение Wersja Provedení Design	N заказа Nr zamówienia Objednací číslo Order number
G135	14 999 513
G145	14 999 521
G150	14 999 529

Исполнение Wersja Provedení Design	N заказа Nr zamówienia Objednací číslo Order number
G145	14 999 537
G150	14 999 545

Блок управления AM/RL. Обзорная информация ■ Przegład jednostka sterująca AM/RL  
■ Přehled – řídící jednotka AM/RL ■ Overall view AM/RL control unit



Тип / Typ  
Typ / Type **Palm**

Тип / Typ  
Typ / Type **Duomatic**

Тип / Typ  
Typ / Type **C-Coupling**

Тип / Typ  
Typ / Type **Valvebox**

Исполнение Wersja Provedení Design	N заказа Nr zamówienia Objednací číslo Order number
Palm	14 999 569

Исполнение Wersja Provedení Design	N заказа Nr zamówienia Objednací číslo Order number
Duomatic	14 999 577

Исполнение Wersja Provedení Design	N заказа Nr zamówienia Objednací číslo Order number
C-Coupling	14 999 585

Исполнение Wersja Provedení Design	N заказа Nr zamówienia Objednací číslo Order number
Valve box	14 996 031



Помните, что машину никогда не разрешается перемещать, когда блок управления подключен к тормозной системе машины. | Zwróć uwagę, że pojazd nigdy nie może być prowadzony, gdy zespół sterujący jest podłączony do układu hamulcowego pojazdu. | Za žádných okolností se nesmí vozidlo uvádět do provozu, pokud je řídící jednotka spojena s brzdovou soustavou vozidla. | Note that the vehicle must be never driven when the steering unit is attached to the vehicle's brake system.

**Пример заказа ■ Przykład zamówienia ■ Příklad objednávky ■ Ordering example**



Соединительная муфта AM/RL без блока управления  
 Sprężę AM/RL bez jednostki sterującej  
 Spojka AM/RL bez řídící jednotky  
 AM/RL coupling without control unit

Блок управления AM/RL  
 Jednostka sterująca AM/RL  
 Řídící jednotka AM/RL  
 AM/RL control unit

Номер заказа соединительной муфты AM/RL	14 999 XXX
Numer katalogowy sprężę AM/RL	14 999 XXX
Objednací číslo spojky AM/RL	14 999 XXX
Order number for the AM/RL coupling	14 999 XXX

Номер заказа блока управления AM/RL	14 99X XXX
Numer katalogowy jednostki sterującej AM/RL	14 99X XXX
Objednací číslo řídící jednotky AM/RL	14 99X XXX
Order number for the AM/RL control unit	14 99X XXX



Заказ комплекта (2 номера заказа)  
 Kompletnie zamówienie (2 numery katalogowe)  
 Kompletní objednávka (2 objednací čísla)  
 Complete order (2 order numbers)



Делая заказ, просим учесть, что необходимо указывать как номер заказа соединительной муфты, так и номер заказа блока управления. | Przy składaniu zamówienia należy pamiętać o podaniu numeru katalogowego sprężę i numeru katalogowego jednostki sterującej. | U své objednávky mějte prosím na paměti, že musí být uvedeno objednací číslo spojky a objednací číslo řídící jednotky. | Please note that your order must include the order number for the coupling and the order number for the control unit.

Запасные части ■ Części zamienne ■ Náhradní díly ■ Spare parts

Тип | Тур | Тур | Type **Palm**



Pos.	No.	Наименование ■ Oznaczenie ■ Označení ■ Designation
1	14 999 601	Держатель Palm ■ Uchwyt Palm ■ Držák Palm ■ Palm holder
2	14 999 625	Соединительная муфта Palm ■ Sprzęgło Palm ■ Spojka Palm ■ Palm coupling
3	14 999 593	Комплект шлангов Palm ■ Zestaw węży Palm ■ Hadicová sada Palm ■ Palm tube kit

Тип | Тур | Тур | Type **Duomatic**



Pos.	No.	Наименование ■ Oznaczenie ■ Označení ■ Designation
1	14 999 609	Держатель Duomatic ■ Uchwyt Duomatic ■ Držák Duomatic ■ Duomatic holder
2	14 999 633	Соединительная муфта Duomatic ■ Sprzęgło Duomatic ■ Spojka Duomatic ■ Duomatic coupling
3	14 999 593	Комплект шлангов Duomatic ■ Zestaw węży Duomatic ■ Hadicová sada Duomatic ■ Duomatic tube kit

Запасные части ■ Części zamienne ■ Náhradní díly ■ Spare parts

Тип | Turp | Turp | Туре **C-Coupling**



Pos.	No.	Наименование ■ Oznaczenie ■ Označení ■ Designation
1	14 999 617	Держатель C-Coupling ■ Uchwyt C-Coupling ■ Držák C-Coupling ■ C-Coupling holder
2	14 999 641	Соединительная муфта C-Coupling ■ Sprężęto C-Coupling ■ Spojka C-Coupling ■ C-Coupling coupling
3	14 999 593	Комплект шлангов C-Coupling ■ Zestaw węży C-Coupling ■ Hadicová sada C-Coupling ■ C-Coupling tube kit

Тип | Turp | Turp | Туре **Клапанная коробка / Skrzynka zaworowa / Ventilové těleso / Valve box**



Pos.	No.	Наименование ■ Oznaczenie ■ Označení ■ Designation
1	G135, G145, G150	14 996 031 Клапанная коробка в компл. ■ Skrzynka zaworowa kompletna ■ Ventilové těleso kompletní ■ Valve box cpl.
2	G135, G145, G150	14 996 047 Клапанная коробка без клапанов ■ Skrzynka zaworowa bez zaworów ■ Ventilová skříň bez ventilů ■ Valve box without valves



[www.ringfeder.de](http://www.ringfeder.de)



Produced in a certified company DIN EN ISO 9001:2008, ISO TS 16949:2009, DIN EN ISO 14001:2004

**VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT GMBH** · Girmesgath 5 · D-47803 Krefeld  
Phone +49 (0) 2151 835-0 · Fax +49 (0) 2151 835-200  
[www.ringfeder.de](http://www.ringfeder.de) · e-mail: [zentrale@vbggroup.com](mailto:zentrale@vbggroup.com)